P.P. 1-4

Card I K13/157 K13/157 1/4

2 - APR 1940

434

Folktale about Dabulamanzi and Msebe-welanga

paid 1/6 by me V.W.

G. Mwelase
Nhlophenkulu Combined Schools
P.O. Nongoma.

19th March 1940.

Mnumzane.

434

Ngisaphinda mnumzane ukuzama futhi ukuku lobela namuhla ngiloba ngendaba yentombi, nensizwa nothando.

Kwakukhona insizwa igamalayo nguDabulamanzi. uDabulamanzi lobe engumtwanawendlu ephakeme kwabekunga muntanesikhulu yena ngenhlobo yakhe wabehlala ekhaya konina.

Kuthe lapha leyinsizwa wabuya weza kubo. kuleli komuzi wakubo kukhona umuzi wesichakananje. Kwasi chakalapha kukhona intombieyayinhle ngokumangalisayo. Igama layo kwabe kunguMsebe-welanga.

Wayethi na umama wayo eyibiza ethi uMsebe welanga ithima ighamuka nawe ubone ukuthi wo yaghamuka intokazi inde ilaphaya isithosayo sihlodlela ithi na iqgala ibeka ubone ukuthi natho ilanga bese u bona ukuthi izinkophe yimisebe ungabuzi ukuthi uMsebe welanga umuphi.

Kuthingelinye ilanga isanda kufikanje insizwa

K13/157 2

434 yase izwa kukhulunywa ngaye uMsebe welangavezwa abantu bembabaza ukuthi muhle naye waze wafisa ukumbona. Kuthe kusa ngakusasa wayenikela khona uSabulamanzi wafika waya emfuleni uthe ethiqhamunye wabona insizwa ithe gozololo odanganananeni ngasemfuleni nayophela izekuye. uMsebe akazacasha uSabulamanzi wahambenje engathi akayiboni. Waqhamuka umsebe welonga lwamkayuvalo uSabulamanzi kwathi akalahlekephansi kubuye kwazise ukuthi akayazi, futhe impofu ithu wu: Abeke bbelinye ahambe. Kanti intombile isimutsukhe maqhede kwathi ayizibulale. Kuthe kusa ngakusasa yeza insizwa manje insizwa ayisenalo uvalo selusentombini.

Ithe ukuba ifike eduze intombe akhulume uSabulamanzi abesethatha ikhepheni lentombi ithule nje intombi ayenalo ekhaya afike asho konke ukuhamba kwendaba bathi abasekhaya uyithethe Sabulamanzi akukho ukwenza ngokunye.

Nempelake useyithe uSabulamanzi wathi lapha eyizwayo leyondaba uyise kaSubula omncane wambonga wathi uyithemfana wami yekawena:-

Sabulamanzi.

Ugonde ekhaya konyoka.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Mahamba bengasofuni abakini nabizjwe
Madelintombi udlushukela,
Ntombizimthandemini ebusuku zidjambaleka

Ushonjalo wejisilo lo wenziwa yikuthokoza ngobafentombe yayesiphlule abantu abaningi kabi kwadwa yena wafika wa yithatha.

Kuthiduku kukuku emuva kweminyaka emithathu wa seelwa u Msebe. Ngaleso sikhathi izinsizonke ezazeshela lentombi zazimuzonda kabi. Uthe esedivc wainganana u Msebe kuthe mzukwana kulilanga lake lalihle impela ilanga kwakha nja inhlamvu yelanga yathiba. Kuthe emini lapha kuzibidi sikunyakazela bonke abantu wo: kwadlalwake kwakuhle kwa dela kuthe lapha sekhekile ilanga, sekuyokhulunyawaku landu.

Kwase kughamuka insizwa ethile yathi uyithelhe ukuyitha kodwa akuyakho wedwa. Bathi besababazakuwe la omunye wathi Noyishayile akakayosi noyosileyo akaka yidli noyidlile udlicala. Ub: kwathula kwathi du abantu sebelalele phele kusumanga esikhulumya yinsizwa.

Kuthe kusenjalo waphela umshado lomshado usentwasa hlobo bonkabantu bayalima kuthe ngeso nto lesibile eshadile waphuma wayolima u Dabula.

K13/157 4*

434 manzi wayolimaa kwasekufika indoda uthi :au lokhu seku yikukhalelananje Dabula. ngabokhu engizwa ukuthi sekushiwo yinkosikazi yakho uthi izokubulala. ishonje lendoda yavikayaveva. Isikhifuthi mina ngithi ounanti ubofika ulalenje wena nyombo na esizoku nquma ngomese wena ubomemuca lowomese. —

Wasebuya esethi aaishiyane mfowethu bengizokuvusa ng ayoleyondaba. Ukuya ngakumfazi manje ekhaya uthi :au seku yikubonananje mnlanomuntu ngoba sengizwa ukuthi umyeni wakho uthi uzokubulala. Lumshaye uvalo umntanabantu athi wena ubothatha umese umulinganisangawo besuwuletha kumi ngizeleapho washambake umzakasise. — —

Wasefika uDabula wafika waya endlini wafi ka walala yeza inkosikazi yamlinganisa ngomese kanti uyezwa uthe elala wabebeke itshe enhlakwekhanda lakhe wazwa itshe lomuthi saka wayephelanjalo UMseke. yakhala indodayakhe kwakukesengathi ayisenakukhula.

Agcwalisekake amazwi ezinsizwa ezimbili ukuthu oyishayile akakayosi noyosileyo akakayidli kanti noyidlayo udli cala. Iyaphelake lapho eka Dabulamanzi no Mabeavelanga.

Ngiyama lapho mnizana, yimina isichaka sakho,
Gladys S. Mvelase.

End. S. 434

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.